

## Pwuhken SOEL

### *Oaralap en Pwuhk wet*

Rongen soukohp Soel rehtail me tikitik, oh e sohte dehde iaht de ahnsou me e momourki. Ahpw likamwete pwuhk wet wiawihda nan senturi kelimau de kapahieu mwohn Krais, ni mwehin Persia. Soel koasoihda duwen pelin loukost ehu oh duwen lehk lapalap en pihl nan Palestain. Ni wiewia pwukat e kin kilang kilel en Rahnen Kaun-o me kohkohdo, ahnsou me Kaun-o pahn ketin kaloke irail kan me kin uhwong pwungen sapwellime kupwur. Soukohp Soel eri uhsehiong aramas akan sapwellimen Kaun-o mahsen pwe re en koluhla, oh sapwellime inoun onehda sapahl oh kupwuramwahwih irail. Me konehng kitail en tehk mwahu inou me Koht ketin wiadahr, ni eh ketin inoukihda me e pahn ketin kadarodo sapwellime ngehn pohn aramas koaros, ohl oh lih, me tikitik oh me mah kan.

### **Audepe ni Oaralap**

Pelin loukost 1.1–2.17

Inoupen onohnsapahl 2.18-27

Rahnen Kaun-o 2.28–3.21

*Nsensuwed pwehki Mwomwlahn Wahnsahpw akan*

<sup>1</sup> Iet mahsen en KAUN-O ong Soel, nein Petwel.

<sup>2</sup> Kumwail me mah kan, kumwail rong;  
oh aramas teikan koaros nan Suda, kumwail pil rong.

Ia duwe, mie mehkot wiawiher nan amwail mwehiet,  
de nan mwehin samamwail ako, me rasehng wiawi wet?

<sup>3</sup> Kumwail padahkihong noumwail seri kan duwe;  
noumwail seri kan ahpw pahn padahkihong neirail seri kan,  
oh nein neirail seri kan ahpw pahn uhd padahkihong dihen mwuhr kan.

<sup>4</sup> Pelin loukost kan kangalahr wahnsahpw akan;  
ni ehu pelin loukost ar kin kohkohla, a ehu pelin loukost kin uhd kohdo.

<sup>5</sup> Kumwail me kin kamam sakau, kumwail pirida oh sengiseng;  
kumwail me kin nim wain, kumwail pil sengiseng;  
pwe kreip, mehn wiahda wain kapw, mwomwlahr.

<sup>6</sup> Pelin loukost ngeder ehu kauwelahr sapwatailo;  
re me kehlail oh ngeder mehlel;  
ngihrail kan me keng, rasehng ngihn laion.

<sup>7</sup> Re kamwomwalahr atail mwetin wain kan,  
oh pil kangalahr atail tuhke pik kan.  
Re rerehsangehr kilin tuhke kan  
lao pwetepwetala.

<sup>8</sup> Eri, kumwail sengiseng, kumwail aramas akan,  
rasehng serepein men me kin mwahieiki ohl emen me e inoun ppopwoudiong eh melahr.

9 Solahr wahnsahpw de wain mehn meirong nan  
 Tehnpas Sarawio;  
 samworo kan pil sengiseng pwehki eh solahr  
 me re en meirongkihong KAUN-O.

10 Sahpw akan tehnlahr;  
 pwehl en nan mwetuwel kin mwahmwahiei;  
 pwehki werentuhke kan mwomwlahr,  
 oh kreip kan mwomwlahr;  
 oh tuhke olip kan pil mengidier.

11 Kumwail soumwet kan, kumwail mwahiei;  
 kumwail me kin apwahpwalih mwetin wain kan,  
 kumwail pil sengiseng,  
 pwehki wihd kan, parli kan  
 oh pil wahnsahpw akan koaros mwomwlahr.

12 Mwetin wain kan oh tuhke pik kan pil mengi-  
 lahr.  
 tuhke koaros me kin wa pil mengilahr.  
 En aramas akan ar peren sohralahr.

13 Kumwail samworo kan, me kin patohwanda  
 meirong pohn pei sarawio,  
 kumwail pwuhriong nan likoun nsensuwed  
 oh mwahiei.

Kumwail pedolong nan Tehnpas Sarawio oh  
 mwahmwahieiki erein pwohng ehu pwon!  
 Solahr wahnsahpw de wain mehn meirong ong  
 amwail Koht.

14 Kumwail koasoanediong aramas akan re en  
 kaisihsol;  
 kumwail kapokoneirailpene pwe re en kau-  
 dok!

Kumwail kapokonepene kaun akan,  
 oh aramas en Suda koaros

- nan Tehnpas Sarawien KAUN-O, amwail  
 Koht,  
 oh likweriong ih!
- 15 Rahnen KAUN-O kerendohr,  
 rahn me Wasa Lapalap pahn ketikihdo mehn  
 kamwomwala wasa.  
 Ia pahn uwen kamasepwehk en rahno!
- 16 Pein masatail udiahlehr wahnsahpw akan ar  
 mwomwmwomlahr.  
 Solahr peren nan Tehnpas Sarawien atail  
 Koht.
- 17 Werentuhke kan mehkihla madekeng en  
 pwehlo.  
 Solahr wahnsahpw mehn nekinekla;  
 ihme kahrehda imwen nahk kan tehnlahr oh  
 ohlahr.
- 18 Pelin kou kan wie weriwerki ar nsensuwed,  
 pwehki eh solahr dihpw me re en kang;  
 pelin sihpw kan pil wie lokolok.
- 19 Maing KAUN, I kin likweriong komwi,  
 pwehki dihpw oh tuhke kan eh mengilahr,  
 likamwete kisiniei me kamwasikahla.
- 20 Mahn lawalo kan pil iang likweriong komwi,  
 pwehki piletik kan pil madadah.

## 2

*Loukost kan me wia mehn Kilel ehu duwen Rah-  
 nen KAUN-O*

- <sup>1</sup> Kumwail peuk sowi nan Saion,  
 pohn dohl sarawien<sup>a</sup> Koht.  
 Kumwail rerrer, kumwail mehn Suda kan!

---

**1:15:** Ais. 13.6.    **a 2:1:** DOHL SARAWI: Tehk Saion nan  
 kawehwehpen lepin mahsen kan.

Rahnen KAUN-O kerendohr.

<sup>2</sup> Rahno pahn rotorot oh kansensuwed,  
e pahn mahliok oh depwekin.

Pelin loukost ngeder kan kin kohkohdo,  
rasehng rotorot me kipehdi nahna kan.

Sohte mehkot me wiawiher me duwehte met,  
oh sohte pahn pil mie mwuhr.

<sup>3</sup> Re kin kangala tuhke kan, likamwete kisiniei me  
karongehla.

A sahpw akan me mi mwohrail rasehng Mwe-  
tuwel en Ihden,

a sahpw akan me mi mwurirail wialahr  
sapwtehn me sohte mehkot kak mour ie.

Sohte mehkot me kak pitsang irail.

<sup>4</sup> Re mwomwen oahs;  
re kin tang duwehte oahs en mahwen.

<sup>5</sup> Ngilen ar lusulusseli pohn nahna kan  
rasehng ngilen werennansapw en mahwen;  
de ngilen dihpw meng eh kin lulda.

Re ireklahr rasehng lapalahn karis ehu me  
onopadahr ong mahwen.

<sup>6</sup> Ni arail kohkohdo, aramas koaros kin masep-  
wehkada,  
oh masarail kin poh reireila.

<sup>7</sup> Re kin pei duwehte sounpei kan;  
re kin doudahng pohn kehl kan duwehte  
sounpei kan.

Irail koaros kin inenweite,  
oh sohte wekidekla ekis wasa tohrohr  
<sup>8</sup> de sohte me pil kin keidla mwohn emen.

Re kin kohweite kauwehla wasahn poadoandoar  
kan,  
oh sohte mehкот kak kapweiekiraildi.

<sup>9</sup> Re kin tangowehng ni kahnimwo;  
re kin tang pohn kehl kan;  
re kin doudahng nan ihmwo kan,  
oh pwedilong nan wenihmwtoк kan duwehte  
sounpirap akan.

<sup>10</sup> Sampah kin rerrer mwohrail,  
oh pahnlahng pil kin rerrer.  
Ketipin oh maram kin rotala,  
oh usuh kan kin sohla linge.

<sup>11</sup> Kapitien KAUN-O kin ngiringirisek ni eh kin  
ketin mahseniong sapwellime kariso.  
Sounpei ko me kin peikiong  
me ngeder oh kehlail.

Meid kamasepwehk rahnen KAUN-O!  
Ihs me kak pitsang?

*Paeker en Koluhla*

<sup>12</sup> KAUN-O ahpw mahsanih, “Pil ahnsou wet  
kumwail koluhla ni mehlel oh pwurkihdo  
rehi,  
amwail kaisihsol, sengiseng, oh  
mwahmwahiei.

<sup>13</sup> Ohlahn mohngiongimwail en kasalehda  
amwail nsensuwed;  
amwail tehrpeseng amwail likou kan sohte  
itar.”

Kumwail pwurodohng KAUN-O, amwail Koht.  
Ih me kupwurkalahngan oh diren mahk;

ih me ketin kanengamah oh kin dadaur sap-  
wellime inou;  
ahnsou koaros e kin ketin onopada en kup-  
wurmahk oh sohte ketikihdo kalokolok.

14 Mweinele KAUN-O, amwail Koht, pahn ketin  
wekidala kupwure  
oh kupwuramwahwihkin kumwail wahn-  
sahpw ngeder.

Eri, kumwail ahpw pahn kakehr meirongkihong  
wahnsahpw oh wain.

15 Peuk sowi pohn Nahna Saion;  
kapokonepene aramas akan pwe re en kau-  
dok oh kaisihsol.

16 Kapokonepene aramas akan,  
kaunopadahng irail ehu wie lamalam sarawi;  
kahrehdo me mah kan;  
kapokonepene seri kan,  
iangahki seri pwelel kan.  
Me ahpwtehn pwopwoudida kan  
pahn pil mweselsang nan imwarail kan oh  
kodoing wasaht.

17 Samworo kan, me kin papah KAUN-O  
nanpwungen pei sarawio oh wenihmwon  
Tehnpas Sarawio,  
re en sengiseng oh kapakap, patohwan,  
“Maing KAUN, komwi ketin kupwurehla sap-  
wellimomwi aramas akan.  
Komwi dehr ketin mweidoing wehi teikan en  
kepitkin kiht  
ni ar kin nda, ‘Ia amwail Koht?’ ”

*Sahpw akan Pwurehng Pwelmwahula*

- 18 Eri, KAUN-O ahpw ketin kasalehda me e kupwurelahr sapwellime sahpuwo, oh pil ketin kupwurmahkohng sapwellime aramas akan.
- 19 Ih eri ketin sapeng irail, mahsanih,  
 “Met I pahn kihong kumwail wahnsahpw oh wain oh lehn olip; oh kumwail pahn medkihla.  
 Wehi teikan solahr pahn kin mwamwahlikin kumwail.
- 20 I pahn kapwurehsang rehmwail karis en loukost me kohdo sang paliepeng, oh pahn kasarelahng ekei irail nan sapwtehn. Arail karis akan me kin mi mwowe pahn pekeuslahng nan Sehden Mehla, oh arail karis akan me kin mi mwurirail pahn pekeuslahng nan Sehd Mediderenien.  
 Kahleparail pahn pwohsuwedla.  
 I pahn kamwomwiraila pwehki mehkoaros me re wiahiong kumwail.
- 21 “Kumwail mwetuwel kan, kumwail dehr masepwehk,  
 ahpw kumwail peren oh nsenamwahu, pwehki mehkoaros me KAUN-O wiahiongkumwailehr.
- 22 Kumwail mahn akan, kumwail dehr masepwehk;  
 pwe dihpw kan poh molomollahr; tuhke kan weuwa, oh diren pik oh kreip.
- 23 “Kumwail mehn Saion, kumwail nsenamwahula,



kumwail perenkihda mehkan me KAUN-O,  
 amwail Koht, ketin wiahiongkumwailehr.  
 E ketin kamweredier keteu me konehng ni  
 ahnsoun rahk;  
 e pil ketin kamweredier keteu ni ahnsoun  
 pou,  
 oh pil ni ahnsoun karakar, duwehte mahs.

- 24 Wasahn kamwakele wahnsahpw akan pahn  
 direkihla wahnsahpw;  
 pwoahr kan limwahn wasahn tiak kreip pahn  
 direkihla wain oh lehn olip.
- 25 I pahn kapwurehiong kumwail mehkan me  
 sohrala sang kumwail  
 nan sounpahr ako me pelin loukost ko kan-  
 gala amwail wahnsahpw akan.  
 Pwe ngehi me kadarowohng kumwail karis  
 wet.
- 26 Ahnsou wet kanamwail mwenge pahn itar, oh  
 kumwail pahn medkihla.  
 Kumwail pahn kapinga KAUN-O, amwail  
 Koht,  
 me ketin wiahiong kumwail manaman kap-  
 wuriamwei kan.  
 Solahr me pahn pwurehng mwamwahliki nei  
 aramas akan.
- 27 Eri, kumwail mehn Israel kan, kumwail pahn  
 ese me I kin ketikette nanpwungamwail,  
 oh me ngehi, KAUN-O, me amwail Koht,  
 oh sohte pil emen tohrohr.  
 Solahr me pahn pwurehng mwamwahliki nei  
 aramas akan.”

*Rahnen KAUN-O*

- 28 “Mwurin mepwukat I pahn kamwerekhi ngeni  
 pohn aramas akan koaros:

- noumwail pwutak oh serepein kan pahn  
kalohkiseli ei mahsen;  
me mah kan rehmwail pahn wia auraman  
kei,  
oh noumwail mwahnakapw kan pahn kilang  
kaudiahl kan.
- 29 Ni ahnsowo I pahn kamwerekhi ngeni  
pil pohn lidu kan, ohl oh lih, sohte lipilipil.
- 30 “I pahn kihong sampah oh pahnlahng  
ei kehkehlik kei duwen rahno;  
kamaramas pahn wiawi, kisiniei, oh edinie  
laud, duwehte depwek kan.
- 31 Ketipin pahn rotala,  
oh maram pahn weitahtahla duwehte nta  
mwohn rahn lapalap oh kamasepwehk wet  
en ketidohn KAUN-O.
- 32 Ahpw irail koaros me pahn peki sawas sang  
rehn KAUN-O pahn mourla.  
Nin duwen me KAUN-O mahsanih,  
‘Ekei pahn pitla nan Serusalem;  
irail kan me I piladahr pahn mourla.’ ”

### 3

#### *Kadeikpen Wehi kan*

- <sup>1</sup> KAUN-O eri mahsanih,  
“Eri, ni ahnsowo I pahn kapwuredohng  
Suda oh Serusalem ara paiaiwahu.
- <sup>2</sup> I pahn kapokonepene tohn wehi kan koaros,  
oh kahreiraildohng nan Wahun Kopwung.  
I pahn kapwung irail wasao

---

**2:28:** Wie. 2.17-21.      **2:31:** Mad. 24.29; Mark 13.24-25; Luk  
21.25; Kaud. 6.12-13.      **2:32:** Rom 10.13.

pwehki mehkoaros me re wiahiongehr nei  
 aramas akan.  
 Irail kasarepeseng mehn Israel akan ong nan sap-  
 wen mehn liki kan,  
 oh nehkpeseng wehin Israel, nin limeio.  
<sup>3</sup> Irail koadoaropwehki  
 ma ihs me pahn naineki me lohdi kan.  
 Re pil netikihla kisin pwutak oh serepein kei pwe  
 re en wiahla lidu,  
 pwe re en pwainda lihen netiki paliwararail  
 kan oh wain.

<sup>4</sup> “Mehn Dair oh Saidon, oh mehn Pilisdia kan  
 koaros, dahme kumwail songosong en wiahiong  
 ie? Kumwail men dupukohng ie mehkot? Ma  
 iei, I pahn mwadangete dupukohng kumwail!  
<sup>5</sup> Kumwail wahsangehr nei silper oh kohl, ian-  
 gahki ei kepwe kesempwal kan, walahng nan  
 amwail wasahn kaudok kan. <sup>6</sup> Kumwail wah-  
 sangehr mehn Suda kan, oh mehn Serusalem kan,  
 walahng wasa doh, oh netikinirailla rehn mehn  
 Krihs kan. <sup>7</sup> Eri, met I pahn kapwureiraildo sang  
 ni wasa kan me kumwail netikinirailla ie. I pahn  
 wiahiong kumwail dahme kumwail wiahiong  
 irail. <sup>8</sup> I pahn mweidohng mehn Suda kan en  
 pwainda noumwail pwutak oh serepein kan. Re  
 pahn uhd netikinkumwailla wasa doh rehn mehn  
 Sapea kan. Ngehi, KAUN-O, me mahmahsen.”

<sup>9</sup> “Eri, kumwail kalohkihda pakair wet nanpwun-  
 gen tohn wehi kan:

---

**3:4:** Ais. 23.1-18; Esek. 26.1–28.26; Eimw 1.9-10; Sek. 9.1-4; Mad. 11.21-22; Luk 10.13-14. **3:4:** Ais. 14.29-31; Ser. 47.1-7; Esek. 25.15-17; Eimw. 1.6-8; Sep. 2.4-7; Sek. 9.5-7.

‘Kumwail onopadahng mahwen;  
kumwail kapokonepene sounpei kan koaros  
oh kariswei!

10 Kumwail sukada imwin noumwail mehn deip-  
wel kan oh wiahkihda kedlahs,  
oh kumwail wiahkihda ketieu noumwail naip  
en kamwakel kan.

Me luwet akan pahn pil uhdahn iang mahwen.

11 Kumwail mwadangodo,  
kumwail wehi kan koaros me kapilpene  
Suda,  
kumwail pokonpene nan wahwo.’ ”

Maing KAUN, komw ketikihdo sapwellimomwi  
karis pwe re en mahweniong irail!

12 “Tohn wehi kan pahn onopada  
oh kodohng nan Wahun Kopwung.  
Iei wasa me ngehi, KAUN-O, pahn kadeikada  
wehi koaros me kapilpene Suda.

13 Re me inenen suwed mehlel;  
kumwail lupukiraildi rasehng wahnsahpw ni  
ahnsoun rahk;  
kumwail kamwutirailpene, duwehte kreip eh kin  
kamwutpene  
ni wasahn kangid kreip me diradahr  
lao wain pahn kusieisang loale.”

14 Aramas ngedehrie mihmi  
nan Wahun Kopwung.  
Iei wasao me rahnen KAUN-O  
pahn mwadang pwarodohng.

---

**3:10:** Ais. 2.4; Maika 4.3.  
14.19-20; 19.15.

**3:13:** Kaud. 14.14-16; b Kaud.

15 Ketipin oh maram rotorotalahr,  
oh usu kan solahr linge.

*Koht pahn ketin Kupwuramwahwih Sapwellime  
Aramas akan*

16 KAUN-O ahpw mahsendihdo sang nin Nahna  
Saion, ni kapitie laud;  
kapitie peipeido sang Serusalem, rasehng  
nansapwe,  
eri, sampah oh pahnlahng kin rerrerki.

Ahpw e pahn ketin uhki sapwellime aramas akan.

17 “Eri, kumwail mehn Israel kan, kumwail ahpw  
pahn ese me ngehi, KAUN-O, amwail Koht.  
I kin ketiket pohn ei dohl sarawi Saion.

Serusalem pahn wiahla kahnimw sarawi ehu;  
mehn liki kan solahr pahn kak pwurehng  
kalowehdi.

18 Ni ahnsowo mwetin wain pahn koaduhpwaldi  
nahna kan;  
kou tohto pahn dierek pohn dohl kan koaros;  
pihl pahn rek ong mehn Suda koaros.

Piletik pwoat pahn pwilipwilweisang nan Tehn-  
pas Sarawien KAUN-O,  
piletiko ahpw pahn kin kalamwurih nan  
Wahun Akasia.

19 “Isip pahn wiahla sapwtehn ehu,  
oh Edom pahn ohla douluhl,  
pwehki arail mahweniong wehin Suda  
oh kemehla towe me soh dipe kan.

20-21 I pahn ikih irail kan me kamakamalahr;  
I sohte pahn mahkohng me dipan akan.

Ahpw Serusalem oh Suda pahn tohnl  
kohkohahte,  
oh ngehi, KAUN-O, pahn ketiket pohn Nahna  
Saion.”

**Pohnpeian Bible**  
**The Holy Bible in the Pohnpeian language of the**  
**Federated States of Micronesia**

copyright © 2006 Bible Society of the South Pacific

Language: Pohnpeian

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-10-27

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 21 Feb 2024

9fdb3393-5132-5d45-b635-9e2989395fdc